

Padborg, 02.05.2022

Dato: **Fredag, den 22. april 2022 kl. 10.00 – 11.30**

Møde: **Bestyrelsesmøde**

Sted: **Zoom online**

Simultantolkning: **Ja**

Referat:

1. Velkomst

Walter Behrens byder velkommen.

Walter Behrens beretter om, at mødet drejer sig om det fremtidige samarbejde, han giver ordet videre til Peter Hansen, der vil sammenfatte, hvad der hidtil er udarbejdet.

Peter Hansen siger, at sidste ændring i aftaleteksten skete 2017. I december 2020 var der forberedt en ny aftale, som man dog ikke blev enig om.

I dag drejer det sig om tre hovedpunkter:

1. Yderligere fokusemner i strategien (udover arbejdsmarked og kultur/sprog): Hvad lægger bestyrelsen både med hensyn til indhold og emner vægt på - især inden for emnet grænseregional udvikling?

2. Grænseregional udvikling som del af strategien:

Hvem skal arbejde med grænseregionale emner? Hvordan skal

Datum: **Freitag, den 22. April 2022 10.00 – 11.30 Uhr**

Sitzung: **Vorstandssitzung**

Ort: **Zoom online**

Simultandolmetschen: **Ja**

Protokoll:

1. Begrüßung

Walter Behrens begrüßt die Teilnehmer*innen.

Er erläutert, dass das Thema der heutigen Sitzung die künftige Zusammenarbeit ist. Er gibt das Wort an Peter Hansen weiter, der die bisherigen Ergebnisse zusammenfasst.

Peter Hansen erklärt, dass die letzte Änderung des Vereinbarungstextes 2017 erfolgte. Im Dezember 2020 war eine neue Vereinbarung vorbereitet worden, über die jedoch keine Einigkeit erzielt werden konnte.

Auf der heutigen Sitzung geht es um drei Eckpunkte:

1. Weitere Schwerpunkte der strategischen Ausrichtung (neben Arbeitsmarkt und Kultur/Sprache): Welche inhaltlichen / thematischen Schwerpunkte setzt der Vorstand insbesondere im Bereich der grenzregionalen Entwicklung?

2. Grenzregionale Entwicklung als Teil der strategischen Ausrichtung: Wie sollen grenzregionale Themen politisch und verwaltungsseitig

grænseregionale emner bearbejdes både på det politiske niveau og på forvaltningsniveau?

3. Etablering af strategien:

Hvilke yderligere ressourcer er der brug for og hvem stiller dem til rådighed?

Walter Behrens takker Peter Hansen for sammenfatningen.

2. Fremtidige indsatsområder i det grænseoverskridende samarbejde

Hannes Fuhrig ytrer, at han er til stede på vegne af Oberbürgermeisterin Simone Lange.

Hannes Fuhrig siger, at man ønsker, at udvalget for grænseregional udvikling forsætter og ikke skal belaste bestyrelsen med dens arbejde.

Derudover kan man kigge på emneforslag som økologi, Flensborg Fjord og økonomiske temaer i grænseregionen, som en slags Silicon Valley. Turisme kan også sammen promoveres som en destination.

Hinrich Jürgensen siger, at der er nok temaer at tage fat i. I vores region er energi et stort emne, netop fordi der i Aabenraa Kommune også er meget vedvarende energi.

Det kan man arbejde med ved hjælp af grænseoverskridende

bearbejdet werden und von wem?

3. Umsetzung der Strategie:

Welche zusätzlichen Ressourcen werden benötigt bzw. von wem bereitgestellt?

Walter Behrens dankt Peter Hansen für die Zusammenfassung.

2. Zukünftige Schwerpunkte der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit

Hannes Fuhrig weist darauf hin, dass er heute Oberbürgermeisterin Simone Lange vertritt.

Aus Flensburger Sicht sollte der Ausschuss für grenzregionale Entwicklung fortgeführt werden und nicht den Vorstand in seiner Arbeit belasten.

Außerdem könnte man sich Themenvorschlägen wie Ökologie, der Flensburger Förde und Wirtschaftsthemen in der Grenzregion widmen, wie eine Art Silicon Valley. Der Tourismus könnte auch gemeinsam vermarktet werden.

Laut Hinrich Jürgensen gibt es genug Themen, die angegangen werden könnten. In unserer Region ist Energie ein großes Thema, gerade weil die Kommune Aabenraa auch ein hohes Maß an erneuerbaren Energien aufweist.

Damit könnte man sich im Rahmen grenzüberschreitender Projekte

projekter, der kan man støde imod grænsebarrierer. Der mangler politisk opbakning, eksempelvis på de skrivelser man har sendt. Et forslag har i 2006 været en grænsebarrierekommission, men der er kommet en del nye lovændringer og barrierer.

Nordisk Råd arbejder eksempelvis med 8-12 barrierer og på at afskaffe disse.

Arbejdet med barriererne skal placeres der, hvor der er en politisk gennemslagskraft. Vi skal fokusere på at udvikle vores region afslutter Hinrich Jürgensen.

Erik Lauritzen synes, at Hinrich Jürgensens tanker om at fjerne barrierer i samarbejdet bør være Region Sønderjylland-Schleswigs næsten vigtigste opgave. Det burde ikke ligge i udvalgene, men derimod i bestyrelsen. Andres udfordringer skal samles, drøftes og bearbejdes. Region Sønderjylland-Schleswig skal ikke tage arbejde på sig i forhold til turistsamarbejde, dette bør ligge i turistorganisationerne. Bestyrelsen kan inddrages og hjælpe med at formidle blandt turistorganisationerne, men det egentlige arbejde bør ligge bilateralt hos organisationerne selv, hvor der allerede findes et tæt samarbejde.

Det nye samarbejde mellem Region Syddanmark og Schleswig-Holstein

befassen, denn hier könnte man auf Grenzbarrieren stoßen. Es fehlt an politischer Unterstützung, z. B. bezüglich der versendeten Schreiben. 2006 wurde eine Grenzbarrierenkommission vorgeschlagen, aber seitdem sind viele neue Gesetzesänderungen und Barrieren hinzugekommen.

Der Nordische Rat beschäftigt sich z. B. mit 8-12 Barrieren und deren Abschaffung.

Die Arbeit an den Barrieren müsste in einem Gremium mit politischem Gewicht angesiedelt werden. Wir müssen auf die Entwicklung unserer Region fokussieren, so Hinrich Jürgensen abschließend.

Laut Erik Lauritzen dürften die Überlegungen Hinrich Jürgensens, wonach Barrieren der Zusammenarbeit beseitigt werden sollten, nahezu die wichtigste Aufgabe der Region Sønderjylland-Schleswig darstellen. Dies sollte nicht Aufgabe der Ausschüsse sein, sondern des Vorstandes. Die Herausforderungen anderer müssten zusammengetragen, diskutiert und bearbeitet werden. Die Region Sønderjylland-Schleswig sollte keine Arbeit im Hinblick auf die Tourismuskoooperation auf sich nehmen, dafür sind die Tourismusorganisationen zuständig. Der Vorstand kann eingebunden werden und bei der Vermittlung unter den Tourismusorganisationen unterstützend tätig sein, die eigentliche Arbeit sollte aber bilateral bei den Organisationen selbst liegen, wo es bereits eine enge Zusammenarbeit gibt.

Die neue Zusammenarbeit zwischen der Region Syddanmark und dem

er en udviklingsalliance inden for grøn omstilling, hvor Jørgen Mads Claussen er involveret. Stødes der her på udfordringer eller grænsebarrierer, skal disse forsøges fjernet ved hjælp af Region Sønderjylland-Schleswig. Man skal ikke gå ind i nye arbejdsområder, det er aktørerne selv på begge sider af grænsen, der skal det. Der skal ikke oparbejdes kompetencer og ressourcer til at drive dette arbejde – men interessenterne.

Udvalget for grænseregional udvikling har ikke sin berettigelse, det der skal løses, bør løses i bestyrelsen, afslutter Erik Lauritzen.

Walter Behrens kan følge Erik Lauritzens udsagn om, at kommunerne selv skal arbejde sammen indbyrdes. Han er ikke enig i udsagnet med udvalget for grænseregional udvikling. Man kan ikke gå i samme dybde med emner i bestyrelsen, som man kan i et udvalg. I bestyrelsen vil man kunne præsenteres for løsningsforslag.

Jan Riber Jakobsen siger, man burde konkretisere arbejdet i udvalget for grænseregional udvikling.

Arbejdsmarkedsområdet fungerer rigtig godt lige nu. Klimatilpasning, miljø, bosætning og andre emner er interesser for alle parter.

Det har skabt en del forvirring, hvem der gør hvad i de forskellige fora.

Land Schleswig-Holstein ist eine Entwicklungsallianz im Bereich grüner Wandel, an der Jørgen Mads Claussen beteiligt ist. Wenn es hier Herausforderungen oder Grenzbarrieren gibt, sollte die Region Sønderjylland-Schleswig versuchen, sie zu beseitigen. Es sollten keine neuen Arbeitsfelder erschlossen werden, dafür sind die Akteure auf beiden Seiten der Grenze selbst zuständig. Es sollten keine Kompetenzen und Ressourcen aufgebaut werden, um diese Arbeit voranzutreiben, dies müssten die Interessenten übernehmen. Für den Ausschuss für grenzregionale Entwicklung gibt es keine Rechtfertigung. Was gelöst werden muss, sollte im Vorstand gelöst werden, so Erik Lauritzen abschließend.

Walter Behrens äußert Verständnis für die Äußerung Erik Lauritzens, wonach die Kommunen untereinander selbst zusammenarbeiten müssten. Er teilt nicht seine Haltung zum Ausschuss für grenzregionale Entwicklung. Im Vorstand könnten Themen nicht in der gleichen Tiefe bearbeitet werden wie in einem Ausschuss. Dem Vorstand könnten Lösungsansätze vorgelegt werden.

Jan Riber Jakobsen ergänzt, dass die Arbeit des Ausschusses für grenzregionale Entwicklung konkretisiert werden müsste.

Der Arbeitsmarktbereich funktioniert derzeit richtig gut.

Klimaanpassung, Umwelt, Ansiedlung und weitere Themen sind für alle Partner interessant.

Es hat für gewisse Verwirrung gesorgt, wer in den verschiedenen

Hvor økonomien skal komme fra er også et relevant spørgsmål.

Walter Behrens fortæller, at de aktører, der er involveret i samarbejdet, også bliver nødt til at deltage økonomisk. Fra regionens side vil man kunne stille personale og oversætter.

Allan Emiliussen synes godt om ideen om at være en platform, der samler regionen. Man ønsker at være høringsorgan, uanset om det er tysk eller dansk side, der søger information. At styrke vores identitet som grænselandsborgere er også en vigtig ting.

Kultur- og arbejdsmarkedet fungerer godt. Region Sønderjylland-Schleswig skal ikke drive tingene, men yde støtte til aktører.

Manfred Uekermann føler, at man lidt glemmer øerne i vores region. Der findes mange fælles muligheder, så som Nordsøen. Forarbejde i et udvalget ses som en god ting. Vedvarende energi hersker der meget af i Nordfriesland. Der findes mange handlemuligheder, man skal bare blive enig om, at der virkelig er behov for udvalg, der kan udarbejde forslag, som bestyrelsen kan beslutte.

Svend Wippich siger, at SSW mere har en passiv iagttagersrolle. Den

Foren was macht.

Der finanzielle Aspekt ist auch eine relevante Frage.

Walter Behrens weist darauf hin, dass sich die an der Zusammenarbeit beteiligten Akteure auch finanziell beteiligen müssen. Die Region könnte Personal und Dolmetschdienste stellen.

Allan Emiliussen gefällt die Idee einer Plattform, die die Region als beratendes Organ zusammenführt, egal ob die deutsche oder dänische Seite Informationen benötigt. Die Stärkung unserer Identität als Grenzlandbewohner*innen ist auch ein wichtiger Faktor. Die Bereiche Kultur und Arbeitsmarkt laufen gut. Die Region Sønderjylland-Schleswig sollte Sachen nicht vorantreiben, sondern Akteure unterstützen.

Manfred Uekermann merkt an, dass die Inseln in unserer Region ein wenig in Vergessenheit geraten. Es gibt viele gemeinsame Möglichkeiten, z. B. die Nordsee. Vorarbeiten durch einen Ausschuss bewertet er positiv. Erneuerbare Energien sind in Nordfriesland umfassend vorhanden. Es gibt viele Handlungsmöglichkeiten, man müsste sich bloß darauf einigen, dass Ausschüsse wirklich benötigt werden, um Vorschläge zu erarbeiten, über die der Vorstand beschließen kann.

Laut Svend Wippich nimmt der SSW eher eine passive Beobachterrolle

omtalte platform skal virke som en katalysator for de ting, der ønskes arbejdet med.

Det er en god idé at have et udvalg, men det skal måske præciseres med målsætninger – kvantitative mål, der kan arbejdes med topstyret fra bestyrelsen.

Walter Behrens siger, at man skal forsøge at finde en konsens, hvad angår udvalget for grænseregional udvikling. Navnet kan også ændres, så det kunne lige så vel være et arbejdsudvalg.

Erik Lauritzen siger, at der kan være mange gode emner at arbejde med i et udvalg, men hvad kan det bruges til? På kulturområdet er der store budgetter, på arbejdsmarkedsområdet er der personale til det, men hvem står for ressourcerne for de emner, der bliver arbejdet med i de udvalg. Der er ingen, der har antydnet at øge budgettet, så hvor skal midlerne til ambitionerne komme fra? Udvalg, hvor der blot drøftes emner, er okay at have, hvis meningen er ideudveksling, så længe ambitionerne også er derefter.

Walter Behrens siger, man skal fokusere på det væsentlige. Udvalgets rolle bør defineres. Bestyrelsen bør identificere emner, der skal bearbejdes i udvalget.

ein. Die erwähnte Plattform sollte als Katalysator für die Themen dienen, mit denen gearbeitet werden soll.

Ein Ausschuss wäre eine gute Idee, aber die (quantitativen) Ziele müssten präzisiert werden, mit denen bei einem Top-down-Ansatz (Vorstand) gearbeitet werden kann.

Walter Behrens merkt an, dass versucht werden sollte, einen Konsens zu erzielen, was den Ausschuss für grenzregionale Entwicklung betrifft. Die Bezeichnung könnte auch geändert werden, sie könnte genauso gut Arbeitsausschuss lauten.

Erik Lauritzen sagt, dass sich ein Ausschuss mit vielen guten Themen beschäftigen könnte, aber mit welchem Nutzen? Im Bereich Kultur gibt es eine hohe Mittelausstattung, im Bereich Arbeitsmarkt sind die Personalressourcen vorhanden, aber wer stellt die Ressourcen für die Themen bereit, mit denen in diesen Ausschüssen gearbeitet werden kann? Niemand hat eine Erhöhung des Budgets angedeutet, wo also sollten die Mittel für die Ambitionen herkommen? Wenn ein Ideenaustausch angestrebt wird, ist es völlig in Ordnung, Ausschüsse zu unterhalten, in denen Themen lediglich erörtert werden, dann müssten die Ambitionen aber auch entsprechend angepasst werden.

Laut Walter Behrens sollte man sich auf das Wesentliche konzentrieren. Die Rolle des Ausschusses sollte definiert werden. Der Vorstand sollte Themen identifizieren, die im Ausschuss bearbeitet

Jørgen Popp Petersen siger, at der stadigvæk er en masse barrierer og forstår de problematikker, Manfred Uekermann nævnte. Man kom ikke videre med tilbagemeldinger fra Berlin eller København, de producerer også problemer for os som Region, hvilket er en begrænsning for udviklingen af vores område.

Walter Behrens siger, at barriererne også er et problem som Hinrich Jürgensen nævnte tidligere.

Hinrich Jürgensen talte tidligere om barriererne. Den politiske kompetence skal gives til os. Regionen skal have kompetence til at bringe løsningsforslag, så man får en kompetence, hvor man som region bliver spurgt om problematikker, inden en regering foretager sig noget.

Man kunne også forstille sig, at man i bestyrelsen finder emner, der gives udvalgene. Men man kan også finde emner, der drøftes på konferencer, så man fungerer som katalysator. Der skal bringes aktører til bordet, som har fælles interesser.

Walter Behrens siger, at man også skal tænke på udførelsen af sådanne konferencer. Et arbejdsudvalg for bestyrelsen kunne sammen med forvaltningsmedarbejderne udføre forarbejdet for bestyrelsen. Man skal

werden sollen.

Jørgen Popp Petersen merkt an, dass es nach wie vor viele Barrieren gibt, und er versteht die von Manfred Uekermann angesprochenen Problematiken. Die Rückmeldungen aus Berlin und Kopenhagen wurden nicht weiterverfolgt. Sie erzeugen auch Probleme für uns als Region, was eine Einschränkung der Entwicklung unserer Region bedeutet.

Walter Behrens fügt hinzu, dass die Barrieren auch ein Problem darstellen, wie Hinrich Jürgensen bereits erwähnt hat.

Hinrich Jürgensen erwähnte bereits die Barrieren. Laut ihm müsste die politische Zuständigkeit der Region Sønderjylland-Schleswig übertragen werden. Die Region müsste Lösungsansätze vorlegen können dürfen, um so die Kompetenz zu erlangen, bei bestimmten Problematiken gehört zu werden, bevor eine Regierung in Grenzfragen tätig wird. Denkbar wäre auch, dass der Vorstand Themen identifiziert und an die Ausschüsse weiterleitet. Man könnte aber auch Themen identifizieren, die bei Konferenzen diskutiert werden, um so als Katalysator zu dienen. Es müssten Akteure mit gemeinsamen Interessen an den Tisch gebracht werden.

Walter Behrens merkt an, dass solche Konferenzen auch durchgeführt werden müssen, was auch zu berücksichtigen ist. Ein Arbeitsausschuss könnte gemeinsam mit den Verwaltungsmitarbeiter*innen die

tænke på, hvordan det skal fungere i et ressourcaperspektiv. Der findes meninger for og imod et udvalg, her er Sønderborg Kommune primært imod.

Erik Lauritzen præciserer, at de ikke er imod et udvalg. Det er okay, at der findes et udvalg, det må bare ikke belaste ressourcerne. Det er svært at løfte store opgaver, når man ikke har ressourcer nok. En advarsel er, at man kan komme til at tage opgaver til sig, som andre allerede forsøger at løse. Vi kan godt fungere som platform, men man skal ikke beskæftige sig med andres arbejde. Men Erik Lauritzen accepterer, at udvalget består, man skal blot være klar over, hvad man kan og vil med det.

Walter Behrens siger, at ønskerne skal indskrænkes, og man skal sørge for, at der kun skal arbejdes med det, der er ressourcer til, men også hvor der er udsigt til succes. Vi må forsøge at finde en formulering i samarbejdsaftalen, hvor det hele klarlægges.

Hinrich Jürgensen er enig i Erik Lauritzens idé. Som katalysator og platform kan man bringe partnere sammen. I princippet kan man

Vorarbeiten für den Vorstand leisten. Es müsste auch überlegt werden, wie dies aus einer Ressourcenperspektive funktionieren soll. Es gibt Positionen für und gegen einen Ausschuss, wobei die Kommune Sønderborg hauptsächlich dagegen ist.

Erik Lauritzen stellt klar, dass sie nicht gegen einen Ausschuss sind. Es ist völlig in Ordnung, dass es einen Ausschuss gibt, er darf aber die Ressourcen nicht belasten. Es ist schwierig, große Aufgaben zu bewältigen, wenn keine ausreichenden Ressourcen zur Verfügung stehen. Ein warnendes Beispiel wäre, wenn man Aufgaben an sich nehmen würde, an deren Lösung andere bereits arbeiten. Wir können durchaus als Plattform dienen, sollten uns aber nicht mit der Arbeit anderer beschäftigen. Erik Lauritzen akzeptiert jedoch den Fortbestand des Ausschusses, betont aber auch, dass man sich darüber im Klaren sein sollte, was man mit dem Ausschuss kann und möchte.

Walter Behrens fügt hinzu, dass die Wünsche eingeschränkt werden sollten. Es muss dafür gesorgt werden, dass nur mit Themen gearbeitet wird, für die die entsprechenden Ressourcen vorhanden und bei denen die Erfolgsaussichten vielversprechend sind. Wir müssen uns um eine Formulierung in der Kooperationsvereinbarung bemühen, die dies alles berücksichtigt.

Hinrich Jürgensen stimmt der Idee von Erik Lauritzen zu. Als Katalysator und Plattform könnten die Partner zusammengebracht

arbejde videre med udvalget, så længe det defineres, hvad der skal gøres.

Jan Riber Jakobsen siger, at finder man emner, som udvalget kan beskæftige sig med, kan udvalgene og forvaltningerne komme med input til bestyrelsen.

I Aabenraa Kommune er grøn omstilling og bæredygtighed en vigtig ting, der kunne man måske gøre noget sammen.

Walter Behrens fastholder, at temaet i dag er, hvordan arbejdet skal udføres. Bestyrelsen skal være en platform, hvor partnerne skal bringes sammen, som en slags matchmaking. Ordet gives videre til Peter Hansen.

Peter Hansen siger, at det er vigtigt at definere, hvem der kommer med opgaverne, og hvem der gør hvad. I forvaltningsgruppen vil der kunne findes frem til beslutningsforslag.

Walter Behrens håber, at der i maj kan findes en løsning. Et spørgsmål er også evalueringssperioden, om det skal være en periode på fire eller fem år.

Svend Wippich fremførte til bestyrelsesmødet i december i fjor, at SSW

werden. Im Prinzip könnte mit dem Ausschuss weitergearbeitet werden, wenn definiert wird, was gemacht werden soll.

Jan Riber Jakobsen ergänzt, dass die Ausschüsse und die Verwaltungen dem Vorstand Anregungen zukommen lassen könnten, wenn Themen identifiziert werden, mit denen sich der Ausschuss beschäftigen kann.

In der Kommune Aabenraa sind der grüne Wandel und Nachhaltigkeit sehr wichtig, hier könnte vielleicht etwas gemeinsam auf den Weg gebracht werden.

Walter Behrens hält fest, dass das Thema der heutigen Sitzung ist, wie die Arbeit ausgeführt werden soll. Der Vorstand soll als Plattform dienen, durch die die Partner zusammengeführt werden sollen, als eine Art Matchmaking. Er gibt das Wort an Peter Hansen weiter.

Peter Hansen betont die Wichtigkeit, zu definieren, wer die Aufgaben identifiziert und wer was macht. Die Verwaltungsgruppe könnte Beschlussvorschläge erarbeiten.

Walter Behrens äußert die Hoffnung, dass sich im Mai eine Lösung finden lässt. Die Evaluationsperiode ist eine weitere Frage, u. a. inwieweit das Intervall vier- oder fünfjährig sein soll.

Auf der Vorstandssitzung im Dezember letzten Jahres hat sich Svend

er for en 4 årig periode, da der hersker en konstant udvikling.

Walter Behrens siger, at en evaluering er ressourcekrævende, og at det derfor vil være mere hensigtsmæssigt med en evalueringsperiode på fem år.

Peter Hansen siger, at der også er et spørgsmål om stemmerettigheder. Dette bliver bearbejdet på næste møde den 20. maj. Det drejer sig om, hvem der får ret til at stemme ved budgetspørgsmål..

Walter Behrens siger, at beslutningerne skal blive hos dem, der også betaler for samarbejdet.

3. Diverse

Walter Behrens beretter om regionens 25 års jubilæum, hvor der allerede er inviteret flere gæster, herunder Regionsrådsformand Stephanie Lose, Ministerpræsident Daniel Günther og Minister Claus Christian Claussen.

Walter Behrens beretter om samarbejdet om beredskab. Her er der sket en automatisering af viderestilling af nødopkald gennem et vellykket samarbejde.

Wippich für den SSW für ein vierjähriges Intervall ausgesprochen, da eine ständige Entwicklung stattfindet.

Walter Behrens gibt zu bedenken, dass eine Evaluation ressourcenintensiv ist und eine fünfjährige Evaluationsperiode zweckmäßiger wäre.

Peter Hansen ergänzt, dass auch eine Frage der Stimmrechte aussteht. Dies wird auf der Sitzung am 20. Mai behandelt. Es geht darum, wer ein Stimmrecht bei Haushaltsbeschlüssen hat.

Walter Behrens ist der Meinung, dass die Entscheidungsbefugnis weiterhin denjenigen zustehen sollte, die auch für die Zusammenarbeit finanziell aufkommen.

3. Verschiedenes

Walter Behrens berichtet vom 25-jährigen Jubiläum der Region, zu dem bereits mehrere Gäste eingeladen wurden, u. a. die Regionsratsvorsitzende Stephanie Lose, Ministerpræsident Daniel Günther und Minister Claus Christian Claussen.

Walter Behrens berichtet von der Zusammenarbeit im Bereich Gefahrenabwehr. Dank einer erfolgreichen Kooperation erfolgte eine Automatisierung der Weiterschaltung von Notrufen.

Walter Behrens takker for mødet og giver ordet videre til Jens Wistoft.

Jens Wistoft er overbevist om, at der med de rigtige opgaver til løsning, også vil findes ressourcer både på kommunal og regional plan.

Mødet slutter kl. 11.07.

Walter Behrens bedankt sich für die Sitzung und gibt das Wort an Jens Wistoft weiter.

Jens Wistoft äußert Zuversicht, dass die Ressourcen auf kommunaler sowie regionaler Ebene gefunden werden können, wenn die richtigen Aufgaben identifiziert werden.

Die Sitzung endet um 11.07 Uhr.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen
Peter Hansen

Deltagere bestyrelse / Teilnehmer Vorstand: **Jens Wistoft** (Region Syddanmark), **Hannes Fuhrig** (Stadt Flensburg), **Allan Emiliussen** (Haderslev Kommune), **Walter Behrens** (Kreis Schleswig-Flensburg), **Svend Wippich** (SSW), **Jørgen Popp Petersen** (Tønder Kommune), **Ingo Böhm** (Grenzlandkommunen Kreis Nordfriesland), **Jan Riber Jakobsen** (Aabenraa Kommune), **Erik Lauritzen** (Sønderborg Kommune), **Manfred Uekermann** (Kreis Nordfriesland), **Hinrich Jürgensen** (BDN), **Tobias Schmelzer** (Land Schleswig-Holstein)

Deltagere forvaltning / Teilnehmer Verwaltung: **Sylvia Meggers** (Land Schleswig-Holstein), **Maja Konietzko** (Grenzlandkommunen Kreis Nordfriesland), **Uwe Jessen** (BDN), **Anne Schulz** (Sønderborg Kommune), **Margriet Pless Jansen** (Region Syddanmark), **Jan-Torge Voß** (Kreis Nordfriesland), **Julia Henriette Schatte** (Aabenraa Kommune), **Martin Lorenzen** (SSW), **Filip Sand Dalengaard** (Haderslev Kommune), **Henning Ravnborg Kristensen** (Tønder Kommune), **Silke Alsen** (Kreis Schleswig-Flensburg), **Peter Hansen** (Regionskontor), **Bo Söhner-Funch** (Regionskontor), **Christiane Ritter** (Regionskontor)

Afbud bestyrelse / Absagen Vorstand: **Claus Christian Claussen**, **Thomas Pfannkuch** (Land Schleswig-Holstein), **Thomas Rasmussen** (Grenzlandkommune Schleswig-Flensburg), **Simone Lange** (Stadt Flensburg) **Mads Skau** (Haderslev Kommune)



Referat / Protokoll
22.04.2022 – Bestyrelsesmøde / Vorstandssitzung

Afbud forvaltning / Absagen Verwaltung: **Helge Höger** (Grenzlandkommune Schleswig-Flensburg), **Susanne Damerow** (Stadt Flensburg),

Gæster / Gäste: **Ralf Marquardt** (tolk/Dolmetscher)